PORTWEST®

HAND PROTECTION

USERS INFORMATION

SIO 5961

MANUFACTURERS ADDRESS:
Portwest Limited, Westport, Co Mayo, Ireland

NAME AND ADDRESS OF CERTIFIED BODY:
CTC, Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France **NO^0075**
SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way Telford Way,Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK **NO^ 0321**
ITS Testing Services (UK) Ltd Centre Court Meridian Business Park Leicester Leicester LE19 1WD, UK **NO^ 0362**

ANSI : INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, ITS House, Cleeve Road, KT22 7SB LEATHERHEAD, UK **NO^ 0887**

EN 388:2016
EN420 2003 + A1:2009

ANSI / ISEA 105-2016

DE GEBRAUCHSANWEISUNG | PRODUKTCODE *Siehe Tabelle oben*

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen
Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko eine generellen mechanischen Gefahr zu minimieren und zu schützen. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PSA-Element vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobezogenen Aktivität stets Vorsicht geboten ist.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

EN388:2016 - LEVEL ERREICHT *Siehe Tabelle oben*

			LEVELBEREICH
EN388 2016	A	Abriebfestigkeit	0-4
	B	Schnittfestigkeit	0-5
	C	Reissfestigkeit	0-4
	D	Durchstichfestigkeit	0-4
	E	Schnittwiderstand	A-F
	F	Schlagfestigkeit	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - LEVEL ERREICHT
Siehe Tabelle oben

BEACHTEN SIE: Für die Eigenschaften A-E wird die Testprobe aus dem Handflächenbereich des Handschuhs genommen. Die Handschuhe sollten nicht in Kontakt mit scharfen offenen Flamme kommen . Se verhindern keine Quetschungen Produkte die eine 1 oder höher bei der Reissfestigkeit erreichen sind nicht für den Einsatz mit laufenden Maschinen geeignet Der Aufprallschutz gilt für den Handrücken. Wenn die Leistung mit einem X anstelle einer Zahl angegeben wird, bedeutet dies, dass der Handschuh nicht für die Verwendung ausgelegt ist, für die der entsprechende Test gilt.
Größen und Passform *Siehe Tabelle oben*
Tragen Sie nur Produkte in einer geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegungsfreiheit ein und bieten keinen optimalen Schutz. Die Größe dieses Produkts ist auf dem Handschuh markiert. Siehe Tabelle oben für den Größenlauf
Lagerung und Transport : Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort, entfernt von extremen Temperaturen. Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vor dem Einlagern vollständig trocknen.
INSPEKTION VOR UND NACH DEM GEBRAUCH: Überprüfen Sie immer die Handschuhe vor dem Gebrauch. Wenn das Produkt beschädigt wird, bietet es keinen optimalen Schutz und muss entsorgt und ersetzt werden. . Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Im Zweifel kontaktieren Sie den Hersteller.
REINIGUNG: Die Leistungsstufen gelten für Produkte in einem neuen Zustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt gereinigt wird. Daher wird empfohlen, diese Produkte nicht zu waschen oder chemisch zu reinigen
KENNZEICHNUNG: DAS PRODUKT IST WIE FOLGT GEKENNZEICHNET
I. Das CE/ANSI Kennzeichen
II. Der Hersteller/Bevollmächtigte
III. Der Produktcode IV. Die Größe
V. Das Piktogramm mit den entsprechenden Normen und Leistungsziffern.
Leistung und Einschränkungen der Verwendung Einige Handschuhe können Inhaltsstoffe enthalten, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache von Allergien bei sensibilisierten Personen sind, die eine reizende und / oder allergische Kontaktreaktion entwickeln können. Wenn allergische Reaktionen auftreten sollten, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN USER INSTRUCTIONS | PRODUCT CODE *See table above*

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT
This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk - related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE

EN388:2016 - LEVEL ACHIEVED *See table above*

			LEVEL RANGE
EN388 2016	A	Abrasion Resistance	0-4
	B	Blade Cut Resistance	0-5
	C	Tear Resistance	0-4
	D	Puncture Resistance	0-4
	E	Straight Blade Cut Resistance	A-F
	F	Impact Resistance	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - LEVEL ACHIEVED
See table above

NOTE: For properties A-E the test sample is taken from the palm area of the glove. The gloves/sleeves should not come in contact with a naked flame . They will not prevent crushing injuries and associated vibrations. Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use near moving machinery. Impact Protection applies to the back of the hand. Where the performance is indicated with an X, instead of a number, means the glove is not designed for the use covered by the corresponding test.
FITTING AND SIZING *See table above*
Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove.
STORAGE AND TRANSPORT When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.
INSPECTION BEFORE AND AFTER USE: Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced.Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.
CLEANING: The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.
MARKING- THE PRODUCT IS MARKED WITH:
I. The CE Mark / ANSI Mark
ii. The Manufacturer/Authorised representative
iii. The product code iv. The size
v. The pictogram with the relevant standard number and performance figures.
PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE-
Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction. If allergic reactions should occur, obtain medical advise immediately.

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

PRODUCT CODE	EN388:2016 LEVEL ACHIEVED A	B	C	D	E	F	Nº^	ANSI / ISEA 105-2016 LEVEL ACHIEVED		Size
A120/VA120	2	0	3	1	X		0075	CUT A1		5/XXS - 12/3XL
A270	3	1	4	2	X		0321		ABRASION 3	9/L - 10/XL
A315	3	1	2	1	X		0075		ABRASION 1	8/M - 11/XXL
VA350/A350	4	1	3	1	X		0075	CUT A1		7/S - 11/XXL
A351	4	1	3	1	X		0075	CUT A1		7/S - 12/3XL
A352	4	1	3	1	X		0075	CUT A1		8/M - 11/XXL
A610	1	X	4	3	B		0321	CUT A2		8/M - 11/XXL
A641	2	0	2	1	X		0075	CUT A1		8/M - 11/XXL
A665	4	X	4	4	E		0075	CUT A6		8/M - 11/XXL
A667	4	X	4	3	F		0075	CUT A7		8/M - 11/XXL
A721	4	1	4	1	X	P	0075		ABRASION 6	7/S - 12/3XL
A722	4	X	4	3	C	P	0075	CUT A4		7/S - 12/3XL
A724	2	1	2	1	X	P	0887		ABRASION 3	8/M - 11/XXL
AP31	3	X	4	2	B		0362	CUT A3		7/S - 11/XXL
AP32	4	X	3	2	B		0075	CUT A2		7/S - 11/XXL
AP52	4	X	4	2	C		0075	CUT A3		7/S - 11/XXL
AP62	4	1	3	1	X		0075		ABRASION 3	7/S - 11/XXL
AP81	3	X	4	3	D		0075	CUT A4		6XS-11XXL

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION | CODE DU PRODUIT *Voir le tableau ci-dessus*

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT
Ce produit est conçu pour minimiser le risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION

EN388:2016 - NIVEAU ATTEINT *Voir le tableau ci-dessus*

			NIVEAU DE GAMME
EN388 2016	A	Résistance à l'abrasion	0-4
	B	Résistance à la coupure	0-5
	C	Résistance à la déchirure	0-4
	D	Résistance à la perforation	0-4
	E	Résistance coupure Lame droite	A-F
	F	Résistance aux chocs	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEAU ATTEINT
Voir le tableau ci-dessus

REMARQUE : Pour les propriétés A-E, l'échantillon d'essai est prélevé dans la zone de la paume du gant. Les gants / manchons ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue . Ils n'empêcheront pas les blessures et les vibrations associées. Les produits qui atteignent un niveau 1 ou plus de résistance à la déchirure ne sont pas recommandés pour une utilisation près de machines en mouvement. La protection contre les impacts s'applique au dos de la main. Lorsque la performance est indiquée par un X, au lieu d'un chiffre, le gant n'est pas conçu pour l'utilisation couverte par le test correspondant.
MONTAGE ET TAILLES *Voir le tableau ci-dessus*
Ne portez que des produits de taille appropriée. Les produits trop lâches ou trop serrés limitent les mouvements et n'offrent pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits est marquée sur le gant. Voir le tableau ci-dessus pour la gamme de taille.
STOCKAGE ET TRANSPORT Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit bien ventilé, loin des températures extrêmes. Si le produit est mouillé, laissez-le sécher complètement avant de le ranger.
INSPECTION AVANT ET APRÈS UTILISATION: Toujours vérifier les gants avant utilisation. Si le produit est endommagé, il ne fournira pas le niveau de protection optimum et doit être jeté et remplacé.N'utilisez jamais un produit endommagé. En cas de doute, consultez le fabricant.
NETTOYAGE: Les niveaux de performance sont pour des produits dans un état neuf et ne peuvent pas être garantis si le produit est lavé. Par conséquent, il est recommandé que ces produits ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.
MARQUAGE- LE PRODUIT EST MARQUÉ AVEC:
I. La marque CE / marque ANSI
ii. Le fabricant / représentant autorisé
iii. Le code du produit iv. La taille
v. Le pictogramme avec le numéro standard et les chiffres de performance correspondants.
PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION -
Certains gants peuvent contenir des ingrédients qui sont connus pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibilisées, qui peuvent développer une réaction de contact irritante et / ou allergique. Si des réactions allergiques devaient survenir, consulter immédiatement un médecin.
Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | SYMBOL PRODUKTU *Zobacz tabelę powyżej*

Wszystka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia (UE 2016/425.

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTUKCJĄ
Ten produkt został zaprojektowany do zminimalizowania ryzyka i zapewnienia ochrony przed ryzykiem urazu mechanicznego. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden ŚOI nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze podjąć środki ostrożności w czasie pracy w warunkach zagrożenia.

PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

EN388:2016 - POZIOM OSIĄGNIĘTY *Zobacz tabelę powyżej*

			ZAKRES POZIOMU
EN388 2016	A	Odporność na przetarcie	0-4
	B	Odporność na przecięcie	0-5
	C	Odporność na rozerwanie	0-4
	D	Odporność na przebicie	0-4
	E	Odporność na przecięcie nożem prostym	A-F
	F	Ochrona przed uderzeniem	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - POZIOM OSIĄGNIĘTY
Zobacz tabelę powyżej

UWAGA : Dla właściwości A-E próbka testowa jest pobierana z obszaru dłoni rękawicy. Te rękawice / rękawy nie powinny wejść w bezpośredni kontakt z płomieniem. . Te rękawice nie chronią przed zmiażdżeniem i wibracją. Produkty posiadające poziom 1 lub większy ochrony przed rozerwaniem nie są zalecane do użytkowania w pobliżu ruchomych części maszyn. Ochrona przed uderzeniem dotyczy tylnej części ręki. Wskazanie parametru jako X zamiast wartości numerycznej oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do ochrony przed zagrożeniem w tym zakresie.
DOPASOWANIE I ROZMIARY *Zobacz tabelę powyżej*
Należy jednynie używać produktu w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają ruch i nie oferują optymalnego poziomu ochrony. Rozmiary tych produktów są na nich oznakowane. Zakres rozmiarów przedstawiono w tabeli.
SKŁADOWANIE I TRANSPORT Produkty nie używane powinny być składowane w pomieszczeniu dobrze wentylowanym z dala od ekstremalnych temperatur. Produkty zamoczone powinny zostać dokładnie osuszone przed złożeniem na miejsce składowania.
PRZEGLĄD PRZED I PO UŻYCIU: Zawsze sprawdzaj rękawice przed użyciem. produkt uszkodzony NIE oferuje odpowiedniego poziomu ochrony. Należy go wymienić i zutylizować.Nigdy nie używaj produktu uszkodzonego. W razie wątpliwości skontaktuj się z Producentem.
CZYSZCZENIE : Wskazane poziomy ochrony zgodnie dotyczą produktów nowych i nie mogą zostać zagwarantowane dla produktów wypranych. W związku z tym pranie lub czyszczenie tych produktów nie jest zalecane.
OZNAKOWANIE- TEN PRODUKT POSIADA NASTĘPUJĄCE OZNAKOWANIE:
I. Znak CE i/lub ANSI
II. Producent / Autoryzowany Przedstawiciel
III. Symbol produktu IV. Rozmiar
V. Piktogram zgodności z odpowiednią Normą oraz uzyskane parametry.
PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA:
Niektóre rękawice mogą zawierać substancje znane jako potencjalne przyczyny podrażnień i reakcji alergicznych u niektórych osób uczulonych. W przypadku wystąpienia objawów takich reakcji należy zaprzestać używania produktu i natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

Deklaracje Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO | CÓDIGO DE PRODUCTO *Ver la tabla de arriba*

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO
Este producto está diseñado para minimizar /proporcionar protección contra riesgos mecánicos. Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado al desarrollar cualquier actividad que tenga peligro.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO

EN388:2016 - NIVEL ALCANZADO *Ver la tabla de arriba*

			RANGO DE NIVELES
EN388 2016	A	Resistencia a la abrasión	0-4
	B	Resistencia al corte por cuchilla	0-5
	C	Resistencia al rasgado	0-4
	D	Resistencia al pinchazo	0-4
	E	Resistencia al corte por cuchilla recta	A-F
	F	Resistencia al impacto	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEL ALCANZADO
Ver la tabla de arriba

NOTA: Para las propiedades A-E, la probeta se toma del área de la palma del guante. Estos guantes/manguitos no deberán estar en contacto directo con las llamas. . No protegerán contra daños por aplastamiento ni contra las vibraciones asociadas. Los productos que alcanzan un nivel 1 o superior para la resistencia al rasgado, no están recomendados para ser usados en las proximidades de máquinas con movimiento. La protección contra impactos se aplica a la parte posterior de la mano. Cuando una prestación está señalada con una X, en vez de un número, significa que el guante no está diseñado para un uso cubierto por el ensayo correspondiente.
AJUSTE Y TALLAJE *Ver la tabla de arriba*
Use sólo productos de una talla apropiada. Los productos que queden demasiado holgados o demasiado ajustados restringirán el movimiento y no proporcionarán el nivel de protección optimo. La talla de estos guantes está marcada en el guante. Consulte la tabla de arriba para el rango de tallas.
ALMACENAJE Y TRANSPORTE Cuando no lo utilice, almacene el producto en una zona bien ventilada alejada de valores extremos de temperatura. Si el producto está mojado, permita que se seque totalmente antes de almacenarlo.
INSPECCIONES ANTES Y DURANTE SU USO: Revise siempre los guantes antes de usarlos. Si el producto estuviera dañado, NO proporcionará el nivel óptimo de protección y debe ser desechado y sustituido.No use nunca un producto dañado. En caso de duda consulte al fabricante.
LIMPIEZA: Los niveles de prestaciones del la norma son para productos nuevos y no están garantizados si el producto ha sido lavado. Por lo tanto, se recomienda que no se laven ni limpien en seco estos productos.
MARCADO- ESTE PRODUCTO ESTÁ MARCADO CON:
i. La marca CE/ marca ANSI
ii. El fabricante / Representante autorizado
iii. El código de producto iv. La talla
v. El pictograma con su número de norma correspondiente y los datos de las prestaciones.
PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO-
Algunos guantes pudieran contener ingredientes identificados como posibles causantes de alergias en personas sensibles, que pudieran desarrollar reacciones de contacto de irritación y/o alérgicas. Si se dieran reacciones alérgicas, consigan inmediatamente consejo médico.
Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

IT ISTRUZIONI D'USO | CODICE PRODOTTO *Vedi la tabella sopra*

Fare riferimento all'etichetta/marcature sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO
Questo prodotto è studiato per ridurre al minimo i rischi e garantire protezione contro qualsiasi rischio meccanico. Comunque ricordarsi sempre che nessun articolo DPI può assicurare uno totale protezione ed è importante tenere sempre presente questo concetto durante qualsiasi attività che comporti dei rischi.

PRESTAZIONI E LIMITAZIONI DI UTILIZZO

EN388:2016 - LIVELLO RAGGIUNTO *Vedi la tabella sopra*

			GAMMA DI LIVELLO
EN388 2016	A	Resitenza all'abrasione	0-4
	B	Resistenza al taglio	0-5
	C	Resistenza allo strappo	0-4
	D	Resistenza alla perforazione	0-4
	E	Resistenza a lama da taglio dritto	A-F
	F	Resitenza all'impatto	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - LIVELLO RAGGIUNTO
Vedi la tabella sopra

NOTE: Per le proprietà A-E il campione viene prelevato dalla zona del palmo del guanto. I guanti / manicotti non dovrebbero venire a contatto direttamente con una fiamma . Non impediranno le lesioni da schiacciamento e le vibrazioni associate. I prodotti che raggiungono un livello 1 o superiore in resistenza allo strappo non sono raccomandati per essere utilizzati in prossimità di macchinari in movimento. La protezione da impatto si applica al dorso della mano. Se la prestazione è indicata con una X, anziché un numero, significa che il guanto non è progettato per l'uso relativo al test corrispondente.
VESTIBILITA' E TAGLIE *Vedi la tabella sopra*
Utilizzare solo prodotti di dimensioni adeguate. Prodotti che sono troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello di protezione ottimale. La taglia di questi prodotti è contrassegnata sul guanto.
STOCCAGGIO E TRASPORTO Quando non è in uso, conservare il prodotto in una zona ben ventilata lontano da temperature estreme. Se il prodotto è bagnato, lasciarlo asciugare completamente prima di rimetterlo in magazzino.
ISPEZIONE PRIMA E DOPO UTILIZZO: Controllare sempre i guanti prima dell'uso. Se il prodotto risulta danneggiato NON fornirà il livello di protezione adeguato e deve essere scartato e sostituito.Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. In caso di dubbi consultare il produttore.
PULIZIA: I livelli di prestazione sono per i prodotti nuovi e non possono essere garantiti se il prodotto viene lavato. Quindi è consigliabile che questi prodotti non vengano lavati o puliti a secco.
MARCATURA - IL PRODOTTO È CONTRASSEGNATO DA:
I. Il marchio CE/ ANSI
II. Il fabbricante/rappresentante autorizzato
III. Il codice prodotto iv. La taglia
v. I pittogrammi con i relativi numeri degli standard e gli indici di performance.
PRESTAZIONI E LIMITAZIONI DI UTILIZZO -
Alcuni guanti possono contenere ingredienti noti per essere una possibile causa di allergie in persone sensibili, che possono sviluppare reazioni da contatto irritanti / o allergie. Se si dovessero verificare reazioni allergiche, contattare immediatamente un medico
Scarica la dichiarazione di conformità su @ www.portwest.com/dichiarazioni

RU ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | КОД ИЗДЕЛИЯ *в таблице выше*

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые необходимы на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС 2016/425).

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА
Это изделие предназначено для минимизации риска / обеспечения защиты от общего риска механического воздействия. Однако необходимо помнить, что ни одно СИЗ не может обеспечить полную защиту, и при этом всегда необходимо принимать меры предосторожности при выполнении связанной с риском деятельности.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

EN388:2016 - ОЖИДАЕМАЯ СТЕПЕНЬ *в таблице выше*

			ДИАПАЗОН СТЕПЕНЕЙ
EN388 2016	A	Сопротивление истиранию	0-4
	B	Устойчивость к порезам	0-5
	C	Сопротивление разрыву	0-4
	D	Сопротивление пробиванию	0-4
	E	Устойчивость к порезам прямым ножом	A-F
	F	Сопротивление удару	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - ОЖИДАЕМАЯ СТЕПЕНЬ
в таблице выше

ПРИМЕЧАНИЕ: Для свойств A-E тестовый образец берется из области ладони перчатки. Перчатки / рукава не должны контактировать с открытым пламенем . Они не препятствуют травмам в результате дробления и связанным с ними вибрациям. Изделия, которые достигают степени 1 и выше для сопротивления разрыву, не рекомендуется использовать вблизи движущихся механизмов. Защита от удара применяется к задней части руки. Если характеристика указана с помощью X, а не числа, это означает, что перчатка не предназначена для использования, охватываемого соответствующим испытанием.
ПОДБОР И РАЗМЕРЫ *в таблице выше*
Используйте изделия только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные изделия будут ограничивать движение и не обеспечат оптимальный уровень защиты. Размер отмечен на перчатке. См. ряд размеров в таблице выше.
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ Если перчатки не используются, храните их в хорошо проветриваемом помещении, избегая перепадов температур. Если изделие мокрое, дайте ему высохнуть полностью перед хранением.
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ И ПОСЛЕ НЕГО: Всегда проверяйте перчатки перед использованием. Если изделие повреждено, оно НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты, поэтому перчатки надо снять и заменить.Никогда не используйте поврежденное изделие. В случае сомнений обратитесь к производителю.
ОЧИСТКА: степени характеристик обозначены для изделий в новом состоянии, и не гарантируются после стирки продукта. Поэтому не рекомендуется мыть и сушить эти изделия.
МАРКИРОВКА- ИЗДЕЛИЕ МАРКИРУЕТСЯ:
I. Знак CE / знак ANSI
ii. Производитель / уполномоченный представитель
iii. Код изделия iv. Размер
v. Пиктограмма с соответствующим номером стандарта и показателями характеристик.
ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ-
Некоторые изделия могут содержать ингредиенты, которые являются возможной причиной аллергии у лиц с повышенной чувствительностью, у которых могут развиться раздражение и / или реакция на аллерген. Если началась аллергическая реакция, немедленно обратитесь к врачу.
Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS | TERMÉKKÓD *Lásd a fenti táblázatot*

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

KÉREM OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A TERMÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT.
A termék minimalizálja a mechanikai kockázatokat / védelmet biztosít mechanikai kockázatok ellen. Az egyéni védőeszközök nem biztosítanak teljeskörű védelmet, mindig ügyelnek kell a kockázatokat.

TELJESÍTMÉNY ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:

EN388:2016 - ELÉRT SZINT *Lásd a fenti táblázatot*

			SZINTTARTOMÁNY
EN388 2016	A	Kopásállóság	0-4
	B	Penge vágással szembeni ellenállás	0-5
	C	Szakítással szembeni ellenállás	0-4
	D	Szúrással szembeni ellenállás	0-4
	E	Egyenes penge vágással szembeni ellenállás	A-F
	F	Ütésállóság	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - ELÉRT SZINT
Lásd a fenti táblázatot

MEGJEGYZÉS: Az A-E tulajdonságok esetében a vizsgálati minta a kesztyű tenyérterületéről származik. A kesztyűk és alkarvédők nem érintkeznek nyílt lánggal . Nem akadályozzák meg a sérüléseket és a hozzájuk tartozó rezgéseket. Ha a kesztyű szakítással szembeni tulajdonsága 1-es vagy magasabb teljesítményszintű, nem ajánlatos a terméket mozgó gépek közelében használni. Az ütésállóságot a kesztyű hátoldalán végzik. Amennyiben X jelet látunk a teljesítményszint helyett - a termék használata nem javasolt az adott körülmények között
ALKALMAZÁS ÉS MÉRETEZÉS: *Lásd a fenti táblázatot*
Mindig megfelelő méretű védőkesztyűt használjon. Ha a védőkesztyű túl kicsi esetleg túl nagy, az akadályozza a megfelelő mozgásban és nem fogja a megfelelő védelmi szintet biztosítani. Ezen termékek méretezése a kesztyűn van feltüntetve. Lásd a fenti táblázatot a mérettartományhoz.
TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Használaton kívül tárolja jól szellőző, extrém hőmérsékelttől mentes helyen. Ha a kesztyű nedves, hagyja megszáradni tárolás előtt.
ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT ÉS UTÁN: Használat előtt mindig ellenőrizze a kesztyűt. Amennyiben a termék megsérül, nem tudja a megfelelő védelmet biztosítani, azonnal dobja el és cserélje újra.Soha ne használjon sérült terméket. Ha kétségei vannak, konzultáljon a gyártóval.
TISZTÍTÁS: A teljesítményszintek a kesztyű új állapotában érvényesek és mosás után nem garantálhatók. A termékek mosása és vegytisztítása nem javasolt.
JELÖLÉSEK- A TERMÉKEN AZ ALÁBBI JELÖLÉSEK TALÁLHATÓAK:
I. CE jelölés / ANSI jelölés
II. Gyártó / Hivatalos képviselő
III. Termékkód IV. Méret
V. Piktogram a vonatkozó szabványszámmal és teljesítményszintekkel.
TELJESÍTMÉNY ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK -
Egyes kesztyűk olyan ösztetekkel tartalmazhatnak, amelyek allergiás reakciókat váltathatnak ki az arra érzékeny személyekkel. Amennyiben allergiás tüneteket észlel, azonnal forduljon orvoshoz.

Megfelelőségi nyilatkozatot letöltése: www.portwest.com/declarations

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO | O CÓDIGO DO PRODUTO *Veja a tabela acima*

Consulte o etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e nas informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO
Este produto foi projectado para minimizar o risco de protecção contra riscos mecânicos gerais. No entanto, lembre-se sempre que nenhum artigo de EPI pode fornecer protecção total logo deve sempre ter tomado cuidado ao realizar uma actividade relacionada ao risco.

DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO

EN388:2016 - NÍVEL ALCANÇADO *Veja a tabela acima*

			NÍVEL DE GAMA
EN388 2016	A	Resistência à Abrasão	0-4
	B	Resistência ao Corte por Lâmina	0-5
	C	Resistência ao Rasgo	0-4
	D	Resistência à Perfuração	0-4
	E	Resistência ao Corte por Lâmina Recta	A-F
	F	Resistência ao Impacto	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - NÍVEL ALCANÇADO
Veja a tabela acima

NOTA : Para as propriedades A-E, a amostra de teste é retirada da área da palma da luva. As luvas/mangas não devem entrar em contacto com uma chama livre . Não evitarão lesões devastadoras e vibrações associadas. Os produtos que atingem um nível 1 ou superior em resistência ao rasgo não são recomendados para uso próximo a máquinas móveis. Protecção de impacto aplica-se ao dorso da mão. Quando o desempenho é indicado com um X, em vez de um número, significa que a luva não foi projectada para o uso coberto pelo teste correspondente.
MONTAGEM E CALIBRAGEM *Veja a tabela acima*
Use apenas produtos de um tamanho adequado. Os produtos que são demasiado soltos ou muito apertados restringirão o movimento e não fornecerão o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos está marcado na luva. Veja a tabela acima para o tamanho do intervalo.
ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE Quando não estiver em uso, armazene o produto numa área bem ventilada, longe de temperaturas extremas. Se o produto estiver molhado, deixe secar completamente antes de colocar no armazenamento.
INSPECÇÃO ANTES E APÓS O USO: Verifique sempre as luvas antes de usar. Se o produto ficar danificado, NÃO fornecerá o nível de protecção ideal e deve ser descartado e substituído.Nunca use um produto danificado. Em caso de dúvida consulte o fabricante.
LIMPEZA: Os níveis de desempenho são para produtos novos e não podem ser garantidos se o produto for lavado. Por isso, recomenda-se que estes produtos não sejam lavados ou lavados a seco.
MARCAÇÃO- O PRODUTO ESTÁ MARCADO COM:
I. A Marcação CE/ANSI
ii. O Fabricante/Representante Autorizado
iii. O código do produto iv. O tamanho
v. O pictograma com o número da norma relevante e os números de desempenho.
DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO -
Algumas luvas podem conter ingredientes que são conhecidos como uma possível causa de alergias em pessoas sensibilizadas, que podem desenvolver reações de contato irritantes e/ou alérgicas. Se ocorrerem reações alérgicas, obtenha imediatamente um aconselhamento médico.
Baixe a declaração de conformidade @www.portwest.com/declarations

TR KULLANIM TALİMATLARI | ÜRÜN KODU *Yukarıdaki tabloya bakın.*

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.

BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ
Bu ürün genel mekanik riske karşı koruma riskini en aza indirgemek için tasarlanmıştır.